

4^{de}
118

"Sjundeåloppet" "Siuntionajo"

26. 6. 1938

Arrangör:
Järjestäjä:

*Internationell tävling
med propagandaklasser*

*Kansainvälinen kilpailu
propagandaluokkineen*



PROGRAM
OHJELMA N:o 12

DUNLOP

**MAAILMAN VANHIN
POLKUPYÖRÄRENKÄIDEN
valmistaja**

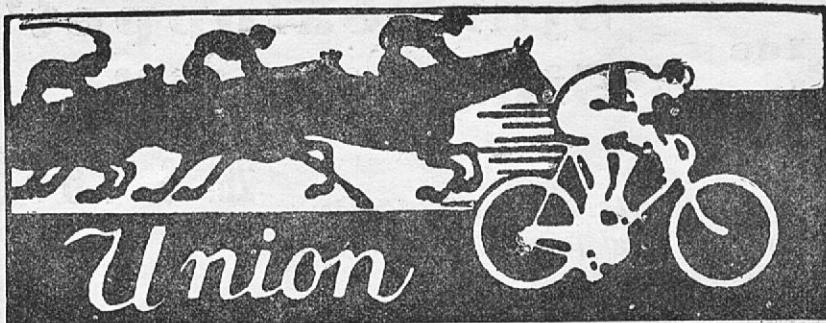
**VÄRLDENS ÄLDSTA
CYKEL-RING-
tillverkare**



50 vuotta sitten Dunlop keksi
ilmapaineisen polkupyörärenkaan.
Dunlop oli silloin ensimmäinen —
Dunlop on yhä edelleenkin ensim-
mäinen.

För 50 år sedan uppfann Dunlop
den pneumatiska cykelringen.
Dunlop var den första — Dunlop
är alltså främst.

KONE-oy E. GRÖNBLOM MASKIN-Ab
Helsinki - E. Esplanaadik. 14 — Helsingfors - S. Esplanadg. 14



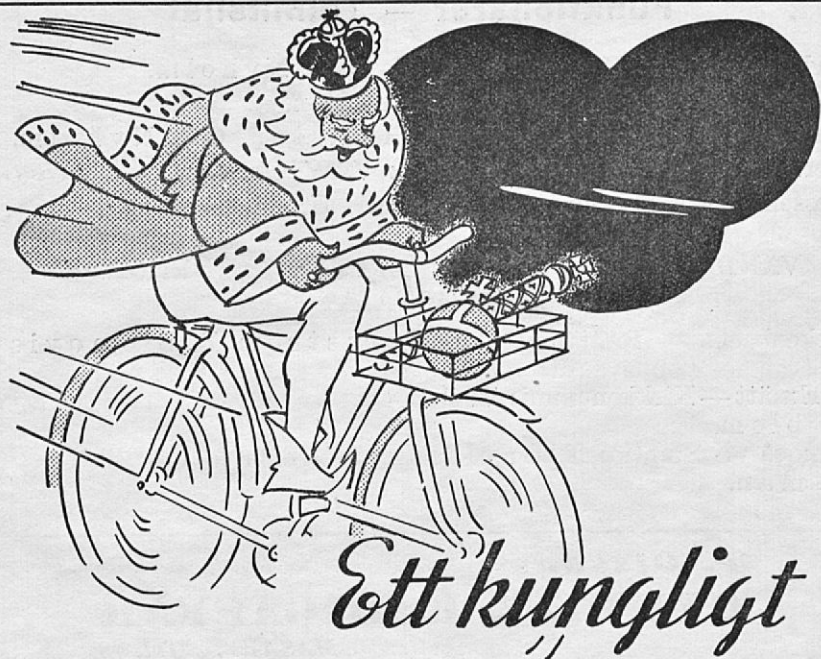
Union

är

**fullblodet bland
racercyklarna**

**SPORTAFFÄR
«CORNER»**

HELSINGFORS, KASÄRNGATAN 34
TELEFON 25 623



Ett kungligt

fortskaffningsmedel är min cykel

— ringarna bära märket NOKIA KUNINGASRENGAS! De äro synnerligen slitstarka, ty under den fasta och sega slitytan finnes en specialvävnad, en elastisk cord, som i utomordentligt hög grad ökar ringarnas varaktighet. KUNINGASRENGAS gör cykeln till ett kungligt forskaffningsmedel!

Den dyraste inhemska cykelringen.

**Kör „kungligt” — välj till
Er cykel**

Detta märke



garanterar kvaliteten.



NOKIA

Funktionärer — Toimitsijat

Tävlingsledare — Kilpailujen johtaja: C-G. Nyholm.

Banchef — Ratamestari: R. Johansson.

Härolder — Tuloskuuluttajat: R. Hällsten, C-G. Nyholm.

Övermarskalk — Järjestyspällikkö: V. Wilkman.

Pressekreterare — Sanomalehtisihteeri: H. Blomqvist.

VÄNDMÅLSKONTROLLANTER: — KÄÄNNEKOHDAN
TARKASTAJAT:

Sockenbacka — Pitäjänmäki: E. Forsström, R. Blomqvist.

Alberga — Leppävaara: R. Blomqvist, A. Nyström.

Kyrkslätt — Kirkkonummi: R. Johansson, Å. Ekman, O. Sjöblom.

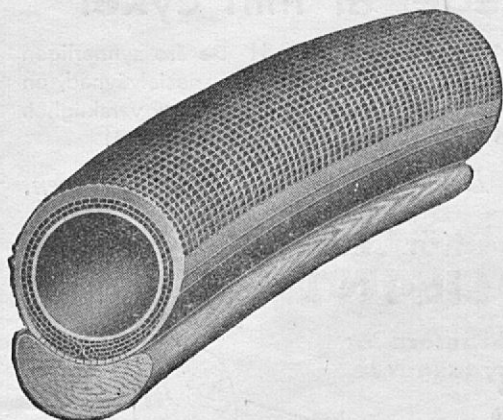
Sjundeå — Siuntio: T. Carlsson, L. Lönnfors, R. Nyman.

P. Olssons

CYKEL- & RADIOAFFÄR

MASABY. Tel. 48

Rekommenderas



*Både bilracer-
förarna och*

**Europas främsta
cykelmästare**

använda

Englebert ringar

Prisdomare — Palkintotuomarit

Överdomare — Ylituomari: J. Jura.

Sekreterare — Sihteerit: C-E. Skogster, H. Wistbacka.

Tidtagare — Ajanottajat: K. Lillquist, L. Anttila, G. J. Wistbacka, Th. Lönnfors, R. Renqvist.

Måldomare — Maalituomarit: K. Grönlund, J. Harju, E. Dammert, B. Winter, G. Wickström, B. C. Fogelberg.

Starter — Lähetäjät: L. Anttila, R. Renqvist.

Bankkontrollanter — Ratavalvoijat: G. Nyholm, A. Lehtonen, N. Tallberg.

PRISNÄMND — PALKINTOTUOMARINEUVOSTO:

N. Andersson (Sverige-Ruotsi), Thure Johansson (Sverige-Ruotsi), J. Jura, C-G. Nyholm, C-E. Skogster.

LÄDER och SPORTAFFÄREN



i Köklaks. Tel. 56. (Innehavare E. Frisk)

Rekommenderas

Föreningen för Skogskultur Centralskogssällskap

verkar för

SVENSKBYGDENS SKOGSINTRESSEN

**ENVAR av dess medarbetare är
en länk i Finlands skyddsgarde.**

Ordför. och verkst. direktör:
Forstmästare K. O. Elfvig, tel. 37 033.

Sekreterare:
Forstmästare I. A. von Julin.

Byrå:
Helsingfors, Kasärngatan 44, tel. 37 067.

Tidskriften Skogsbruket, pris 20 mark per
årgång. 12 höften. Redaktion 37 067.

*Maailman pyöräilijävaliot
käyttävät*

allamainittuja **ketjuja, polkimia,
ketjurattaita, kilpasatuloita,
vaihdenapoja**

Renold

Coventry

Brampton

Brooks

Sturmeiy

*Världens cykelelit
använder*

**kedjor, pedaler, frikransar,
racersadlar och utväxlings-
navar** av ovannämnda märken

Deltagare – Osanottajat

Klass C -luokka: 80 km.

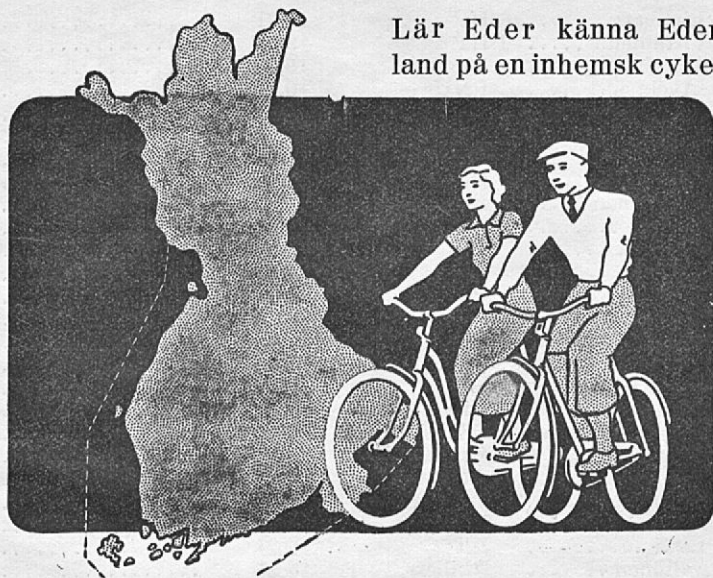
Helsingfors - Kyrkslätt - Helsingfors

Helsinki - Kirkkonummi - Helsinki

1. T. Lindberg	HP	9,01	.....
2. O. Vittaniemi	HP	9,02	.....
3. R. Achren	PT	9,03	.....
4. A. Avola	PNU	9,04	.....
5. O. Linnaaro	HP	9,05	.....
6. L. Lindblom	IK 32	9,06	.....
7. O. Blomqvist	CK 36	9,07	.....
8. G. Djupsjö	IK 32	9,08	.....
9. O. Airaksinen	PT	9,09	.....
10. G. Nybäck	Akilles	9,10	.....
11. E. Luontila	HT	9,11	.....
12. U. Verho	VIU	9,12	.....
13. O. Lehtinen	PK	9,13	.....
14. A. Pekkonen	PT	9,14	.....
15. O. Selomaa	PT	9,15	.....
16. P. Salmikallio	PK	9,16	.....
17. E. Salmi	HP	9,17	.....
18. V. Filman	HIK	9,18	.....
19. <i>Gunnar Börjesson</i>	<i>IFK Enskede</i>	9,19	.....
20. A. Fräntilä	PT	9,20	.....
21. E. Pajunen	TP	9,21	.....
22. G. Nyholm	IK 32	9,22	.....
23. U. Parviainen	PT	9,23	.....
24. O. Lotti	HT	9,24	.....
25. A. Aaltonen	Akilles	9,25	.....
26. B. Hellström	IK 32	9,26	.....
27. E. Snellman	LP	9,27	.....
28. <i>Sven Sander</i>	<i>IFK Enskede</i>	9,28	.....
29. B. Rosqvist	IK 32	9,29	.....
30. P. Berglund	IK 32	9,30	.....
31. <i>Rune Leijon</i>	<i>Fredrikshof</i>	9,31	.....
32. E. Koivisto	CK 36	9,32	.....
33. B. Pettersson	IK 32	9,33	.....
34. K. Blomfelt	Akilles	9,34	.....
35. <i>Gunnar Waringsky</i>	<i>Fredrikshof</i>	9,35	.....
36. E. Ahola	KU	9,36	.....
37. B. Kämpe	IK 32	9,37	.....
38. E. Sinivuori	HP	9,38	.....
39. O. Lindberg	IK 32	9,39	.....
40. <i>Olle Johansson</i>	<i>IFK Enskede</i>	9,40	.....
41. O. Ojaniemi	PT	9,41	.....
42. <i>Olof Edne</i>	<i>Fredrikshof</i>	9,42	.....
43. A. Saloranta	PT	9,43	.....
44. T. Vihmo	PU	9,44	.....
45. P. O. Savolainen	HP	9,45	.....
46. A. Färdig	PU	9,46	.....
47. E. Helenius	HP	9,47	.....
48. E. Nordlund	HIK	9,48	.....
49. <i>Åke Löfqvist</i>	<i>IFK Enskede</i>	9,49	.....
50. H. Appel	PU	9,50	.....
51. K. Rosenqvist	HP	9,51	.....
52. V. Koskinen	TP	9,52	.....
53.		9,53	.....
54.		9,54	.....
55.		9,55	.....

Tutustukaa kotimaahanne
kotimaisella polkupyörällä.

Lär Eder känna Edert
land på en inhemsk cykel.



TAMMER

laatupyörä on kaunis,
kestävä ja kevytkulkuinen.

cykeln är elegant,
lättgående och hållbar.

Yksinmyyjä:



Ensamförsäljare:

SUOMEN MAANVILJELIJÄIN KAUPPA OY.

Klass B - luokka: 110 km.

Helsingfors - Sjundeå - Helsingfors	Helsinki - Siuntio - Helsinki		
56. L. Heiskanen	PT	10,01	.....
57. T. Lahti	HP	10,03	.....
58. M. Vilva	PU	10,05	.....
59. O. Norhomaa	PK	10,07	.....
60. A. Saaristo	PT	10,09	.....
61. P. Kuusinen	HT	10,11	.....
62. <i>Sixten Wagman</i>	<i>IFK Enschede</i>	10,13	.....
63. T. Virtanen	PT	10,15	.....
64. A. Tuomi	TuP	10,17	.....
65. <i>Folke Andersson</i>	<i>IFK Enschede</i>	10,19	.....
66. A. Visuri	HT	10,21	.....
67. P. Virtanen	PT	10,23	.....
68. V. Wickström	GIF	10,25	.....
69. <i>Arne Blomgren</i>	<i>IFK Enschede</i>	10,27	.....
70. <i>Folke Jonsson</i>	<i>Fredrikshof</i>	10,29	.....
71. H. Palm	IK 32	10,31	.....
72. U. Heikkeri	PT	10,33	.....
73. Th. Sjöblom	IK 32	10,35	.....
74. <i>Sture Jonsson</i>	<i>CK Cyklon</i>	10,37	.....
75. A. Jalo	HP	10,39	.....
76. T. Luostarinen	KK	10,41	.....
77. E. J. Peltola	HP	10,43	.....
78. <i>Karl-E. Söderström</i>	<i>Frekrikshof</i>	10,45	.....
79. <i>Ingvar Olsson</i>	<i>Falu CK</i>	10,47	.....
80. K. Zemp	CK 36	10,49	.....
81. <i>Lars Ulfemar</i>	<i>Fredrikshof</i>	10,51	.....
82. P. Pehkonen	WaU	10,53	.....
83. R. Karunka	HP	10,55	.....
84. <i>Karl Brunskog</i>	<i>IFK Enschede</i>	10,57	.....
85.		10,59	.....

Klass A - luokka: 110 km.

Helsingfors - Sjundeå - Helsingfors	Helsinki - Siuntio - Helsinki		
86. <i>Nils Jansson</i>	<i>CK Uni</i>	11,09	.....
87. <i>Nils Andersson</i>	<i>Hammarby</i>	11,11	.....
88. A. Koivisto	CK 36	11,13	.....
89. V. Koivisto	IK 32	11,15	.....
90. K. Sainio	LP	11,17	.....
91. <i>Bror Jansson</i>	<i>Fredrikshof</i>	11,19	.....
92. A. Andersson	Akilles	11,21	.....
93. G. Forsberg	HP	11,23	.....
94. N. Riuttanen	IK 32	11,25	.....
95. T. Lindgren	HP	11,27	.....
96. L. Rüster	PK	11,29	.....
97. T. Kokkola	HP	11,31	.....
98. A. Aaltonen	PU	11,33	.....
99. <i>Sigge Sundberg</i>	<i>Falu CK</i>	11,35	.....
100. O. Rusetsky	IK 32	11,37	.....
101. V. Ahola	PT	11,39	.....
102. <i>Sten Palmborg</i>	<i>Fredrikshof</i>	11,41	.....
103. E. Forsberg	HP	11,43	.....
104. B. Ostrow	IK 32	11,45	.....
105. N. Sievinen	HP	11,47	.....
106. L. Roine	VP	11,49	.....
107. E. Siren	HP	11,51	.....
108. <i>Martin Hultman</i>	<i>Verdandi</i>	11,53	.....
109. <i>Gustaf Svensson</i>	<i>IFK Enschede</i>	11,55	.....
110.		11,57	.....

Maailmankuuluja

Belgialaisia

ja

Ranskalaisia

täyskilpa-, retkeily-
ja maantie-



Världsberömda

Belgiska

och

Franska

racer-, turist- och
landsvägs-

Polkupyöriä

Täyskilpapyöriä, merkkejä sellaisia kuin **Alcyon, Automoto, van Hauwaert, Bury** ja **Caminargent**.

Edustamillamme kilpapyörämerkeillä on viime vuosina voitettu noin 80—90 % Euroopan huomattavimmista kilpailuista.

Kaikkia osia varastossa.

Edulliset maksuehdot

Päämyyjä:

LAATUPYÖRÄ OY ES

Cygnaeuksenk. 16
Turuntie 8

Puh. 44017 Tel.

Cygnaeusg. 16
Åbovägen 8

Cyklar

Kända racercyklar s. s. **Alcyon, Automoto, van Hauwaert, Bury** och **Caminargent**.

De senaste åren ha c:a 80—90 % av Europas storlopp hemförts med våra märken.

Alla delar på lager.

Förmånliga betalningsvillkor.

Huvudförsäljare:

Klass G - luokka: 15 km.

Jun und. 16 år — Jun. alle 16 v. .

Helsingfors - Sockenbacka - Helsingfors		Helsinki - Pitäjänmäki - Helsinki	
111. P. Palin	PT	9,01	
112. P. Degerman	IK 32	9,01,30	
113. P. Haklin	HP	9,02	
114. G. Sundberg		9,02,30	
115. S. Hilden	IK 32	9,03	
116. E. Koskinen		9,03,30	
117. A. Immonen	PT	9,04	
118. G. Sundberg		9,04,30	
119. O. Viljanen	HP	9,05	
120. O. Eriksson	PT	9,05,30	
121. T. Myllyniemi	PT	9,06	
122. O. Nyman		9,06,30	
123. A. Zemp	LP	9,07	
124. E. Eriksson	HP	9,07,30	
125. O. Karen		9,08	
126. T. Lidman		9,08,30	
127. R. Ekholm		9,09	
128. V. Salonen		9,09,30	
129. A. Kullberg	NIK	9,10	
130. J. Wermudsen		9,10,30	
131. S. Viitanen		9,11	
132. J. Huhta	HP	9,11,30	
133. E. Valonen	PT	9,12	
134. B. Selenius	IK 32	9,12,30	
135. C. Karlsson		9,13	
136.		9,13,30	
137.		9,14	

Klass H - luokka: 15 km.

Damer — Naiset.

Helsingfors - Sockenbacka - Helsingfors		Helsinki - Pitäjänmäki - Helsinki	
138. Aune Saaristo	PT	9,14,30	
139. Kaarina Siren	HP	9,15	
140. Aira Alavirta	LP	9,15,30	
141. Olga Vuorela	LP	9,16	
142. Gunvor Norrman	IK 32	9,16,30	
143. Ellen Adolfsson	NIK	9,17	
144. Maire Wistbacka	IK 32	9,17,30	
145. Annikki Virta	PT	9,18	
146. Kyllikki Salomaa		9,18,30	
147. Kaisa Arvela	LP	9,19	
148. Margareta Wickström	NIK	9,19,30	
149. Elina Sahlström	HP	9,20	
150. Wanda Hemming	CK Cyklon	9,20,30	
151.		9,21	

Klass D - luokka: 20 km.

Klasscyklister — Luokkapyöräilijät.

Helsingfors - Alberga - Helsingfors		Helsinki - Leppävaara - Helsinki	
152. B. Sederström	IK 32	9,30	
153. T. Westerberg	Akilles	9,30,30	
154. A. Salokangas	PT	9,31	
155. H. Lindström	IK 32	9,31,30	
156. A. Leino	PT	9,32	
157. E. Ikonen	IK 32	9,32,30	
158. E. Baumgartner	IK 32	9,33	
159. B. Ringbom	IK 32	9,33,30	
160.		9,34	
161.		9,34,30	

Pyöräilijät! Cyklister

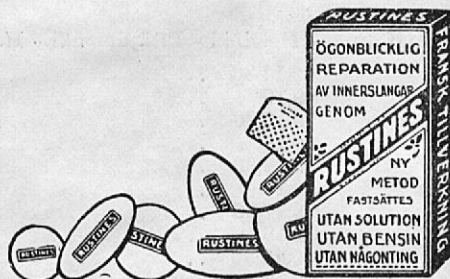
Käyttäkää aina

Använd alltid

«RUSTINES»

KUMI-
korjaustarpeita

GUMMI-
reparationsartiklar



Tukkumyynti Suomessa: Partiförsäljning i Finland:

Oy. VILHELM BORK & Co Ab.

Helsinki
Kaisaniemenk. 6 A
Puhelin 33 276

Helsingfors
Kaisaniemig. 6 A
Telefon 33 276

Klass E - luokka: 20 km.

Allmän klass — Yleinen luokka.

Helsingfors - Alberga - Helsingfors		Helsinki - Leppävaara - Helsinki	
162. L. Saikko	PT	9,35	
163. A. Viljaranta	PT	9,35,30	
164. H. Grönholm	SIF	9,36	
165. S. Holmberg		9,36,30	
166. K. Bergholm	IK 32	9,37	
167. R. Nyholm	IK 32	9,37,30	
168. L. Forsman		9,38	
169. S. Westman		9,38,30	
170. O. Ståhl	IK 32	9,39	
171. E. Hintikka	PT	9,39,30	
172. R. Åberg	NIK	9,40	
173. J. Lindholm	NIK	9,40,30	
174. A. Gustafsson		9,41	
175. O. Lindström		9,41,30	
176. G. Reinikainen	IK 32	9,42	
177. T. Forsberg	IK 32	9,42,30	
178. <i>Lenmart Andersson</i>	<i>Fredrikshof</i>	9,43	
179. A. Zubotikin	MKU:s IK	9,43,30	
180. L. Bäckman	IK 32	9,44	
181. G. Winqvist	IK 32	9,44,30	
182. <i>Bengt Almgren</i>	<i>Fredrikshof</i>	9,45	
183. I. Törnroos	SIF	9,45,30	
184. E. Kaitalahti	IK 32	9,46	
185. A. Gustafsson		9,46,30	
186. A. Salo		9,47	
187. A. Eriksson	IK 32	9,47,30	
188. E. Perklén	NIK	9,48	
189. E. Sipilä	Verso	9,48,30	
190. Edw. Westerlund	NIK	9,49	
191. M. Holmberg	IK 32	9,49,30	
192. M. Ollila	Verso	9,50	
193. E. Löfman	IK 32	9,50,30	
194. E. Melén	NIK	9,51	
195. E. Sjögren		9,51,30	
196. O. Lindström		9,52	
197. Erik Westerlund	NIK	9,52,30	
198. M. Helake		9,53	
199. B. Veckman	NIK	9,53,30	
200. J. Syrjänen	Örnen	9,54	
201. E. Strömberg		9,54,30	
202. H. Blomqvist	PT	9,55	
203.			
204.			

Klass F - luokka: 20 km.

Jun. under 18 år — Jun. alle 18 v.

Helsingfors - Alberga - Helsingfors		Helsinki - Leppävaara - Helsinki	
205. T. Kinnunen		9,55,30	
206. P. Heino	Verso	9,56	
207. F. Alén	IK 32	9,56,30	
208. E. Miilunpalo	PoT	9,57	
209. A. Verho	PT	9,57,30	
210. I. Kiianlinna		9,58	
211. Hj. Karlsson	IK 32	9,58,30	
212. T. Melen	PU	9,59	
213. O. Liljeros	IK 32	9,59,30	
214. O. Kanerva	HT	10,00	
215. E. Rönnberg		10,00,30	

216. R. Viljanen	IK 32	10,01	.....
217. N. Eklöf	IK 32	10,01,30	.....
218. L. Marttila	PV	10,02	.....
219. G. Olenius	NIK	10,02,30	.....
220. G. Lindblom	IK 32	10,03	.....
221. V. Helenius	Verso	10,03,30	.....
222. S. Pauma	PT	10,04	.....
223. H. Björkholm	HP	10,04,30	.....
224. O. Suonsilta		10,05	.....
225.		10,05,30	.....
226.		10,06	.....

Klass I - luokka: 20 km.

Oldboys över 32 år — Ikämiehet yli 32 v.

Helsingfors - Alberga - Helsingfors		Helsinki - Leppävaara - Helsinki	
227. H. Harell	PoT	10,06,30	.....
228. I. Ahlberg	Örnen	10,07	.....
229. H. Seppälä	HP	10,07,30	.....
230. V. Palenius		10,08	.....
231. B. Damstén	HIFK	10,08,30	.....
232. K. Sirén	HP	10,09	.....
233. N. Sainio	LP	10,09,30	.....
234. M. Hoffström	PT	10,10	.....
235. N. Saloranta	PT	10,10,30	.....
236. S. Kanervisto	TP	10,11	.....
237. K. Nissilä	PT	10,11,30	.....
238.		10,12	.....
239.		10,12,30	.....
240.		10,13	.....



**Kiitäkää nyt
Suomen teitä
I:ssä luokassa!**



NORDSTJERNAN

erikoisluokan polkupyörä

Sinä on kaikki ne vauhtitekijät, jotka takaavat keveästi kehitettävän nopeuden sekä vastamäkien vaivattoman ylityksen. Mutta samalla on NORDSTJERNAN jo rungosta alkaen valmistettu kestävämpään kulutusta ja painoa. Huonoilla maanteillä panee mielehyvin merkille tämän pyörän mainion joustavuuden. Tosiaankin ajessaan NORDSTJERNAN-pyörällä tuntuu kuin myötätuu! aina auttaisi.

Hinnat Miest. 1.600:- ja Naisi. 1.690:-.
Valmistaja: **Ab. A. Wiklunds Maskin- & Velocipedfabrik**, Tukholma.

Pari yksityiskohtaa:

VINCO-takarumpu pehmeän varmoine jarruineen. Leveät, kevytmetalliset ja ruostumattomat polkimet. Satulassa nojatuolin mukavuus. Kalisematomat vanteet.



Päädustaja Suomessa:

TEKNO-TUKKU OY.

Helsinki, Mikonkatu 15 b A.

Puhelimit 30 204, 31 047 ja 37 053.

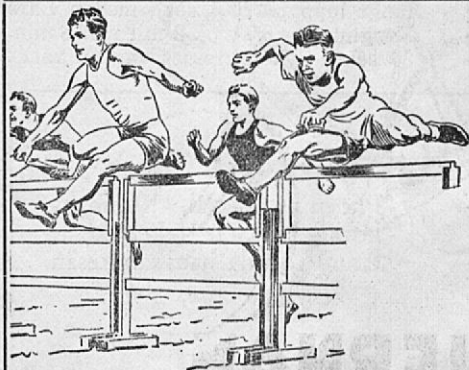
Hederspris — Kunniapalkinnot

Osk. Lindroos åt bästa utlänning.
C. G. Nyholm åt bästa finne.
Karhula-Iittala åt bästa A-klassare.
Karhula-Iittala åt bästa B-klassare.
Finska Guldsmeds AB åt bästa C-klassare.
Tidningen Nyland åt bästa 3-manna-lag i C-klassen.
Hj. Sorsa åt bästa man på 20 km.
Elektro-Sähkö O/Y åt bästa dam.
Unionfabriken åt bästa Unioncyklist i C-klassen.
E. Ahlström & C:o Ab. åt nästbästa finne.
IFK Enskede åt bästa IK32:are på 110 km och på 80 km.

Osk. Lindroos parh. ulkomaalaiselle.
C. G. Nyholm parh. suomalaiselle
Karhula-Iittala parh. A-luokkaliselle.
Suomen Kultaseppä OY parh. C-luokkaliselle.
Sanomalehti Nyland 3-mieh. jouk. C-luokassa.
Hj. Sorsa parh. miehelle 20 km. matkalla.
Elektro-Sähkö O/Y parh. naisajajalle.
Unionitehdas, parh. Unionajajalle C-luokassa.
E. Ahlström & C:o Oy. toiseksi parh. suomalaiselle.
IFK Enskede parhaalle IK32:den miehelle 110 km ja 80 km matkalla.

RESTAURANT ALPHYDDAN

LÄMPLIG FÖR MÖTEN OCH FESTER



FART

är det över tidningen Nyland och dess överblick av kulturfrågor, näringar och idrottsliv i mellersta Nylands bygder

NYLAND

Bygdetidningen för hela familjen.

Cykel förr —

I

Sparkvagnen från 1817.

eller draissinen, som den även kallades efter sin uppfinnare friherre Karl von Drais, var antagligen den första "cykeln" på vår goda jord. Visserligen hade fransmannen de Sivrac redan 1790 konstruerat en hästliknande vehikel med två hjul, men von Drais anses i alla fall som cykelns skapare. Den 16 augusti anno 1817 sparkade von Drais för första gången fram sin maskin på gatorna i Mannheim och åskådarna gapade av förvåning och trodde att den goda friherren fått en skruv lös i knoppen.



II

Höghjulingen från 1870

efterträdde den franska smeden Pierre Michauxs träskramla, som drevs med två vevar fastsatta på framhjulet, och en dylik hämtades till Finland av Lars Krogius i början på 1880-talet. Den första cykeltävlingen i vårt land gick av stapeln 1884. Ernst Krogius vann ett $\frac{1}{4}$ mil långt lopp på 59,4 sek., medan Lars Krogius var bäst på 2 mil med 8 min. 36 sek. Cykelintresset var nu väckt

GENIAL SWIFT-LUCIFER

KILPAPYÖRÄ

MATKAILU-

PYÖRÄT

voitti 1937

ovat kestäviä ja

Bordeaux-ajon.

kevytkulkuisia.

Päädustaja Suomessa:

PAAVO MÄKELIN

Urheilu- ja Radioliike

Uudenmaankatu 9. Puh. 27 834.



Hyvä pyörä

Phoenix Special, Kuningaskotka tai Star tekee kesä-tänne todella hauskan kesän.

Urheiluosasto, 2 kerr.

En god cykel

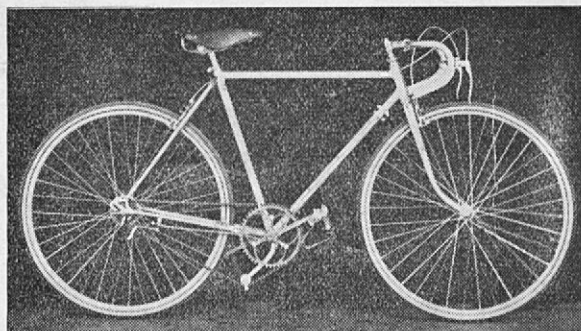
av märket Phoenix Special, Kungsörnen eller Star gör sommaren till en verklig sommar.

Sportavd., 2 vån.

STOCKMANN



och nu



Under de 100 år cykeln funnits har givetvis även vikten gått ned år för år och då Sparkvagnen och Hög-hjulingen på sin tid vägde ca. 50 kg. väger den vanliga tävlingcykeln numera endast ca. 10 kg. och det finnes även banracercyklar som t.o.m. underskrida 5 kg.

i Finland och man bildade "Helsingfors Velocipedistklubb", som höll ut i flere års tid. Turistcyklingen var populär och ute i Brunnsparken trampade snobbar och ungmör det höghjuliga åkdonet för att allt som oftast stå på huvudet för den minsta sten som kom i vägen.

III

Efter 1890 fick cykeln sitt nuvarande utseende, och tack vare J. B. Dunlop, som uppfann cykelringen, började cykelns segertåg runt världen. Nu finns det i Finland 600,000 cyklar, i Tyskland 15 miljoner och i Frankrike och England 8, Italien 5, Holland och Belgien 4, samt Danmark 2 och Sverige 1 miljon.

T:mi

MATTO

HELSINKI

*Tunnettu liike
alallaan.*

Os. Hämeentie 22. Puh. 74 130.

„ II Linja 2. Puh. 71 602.

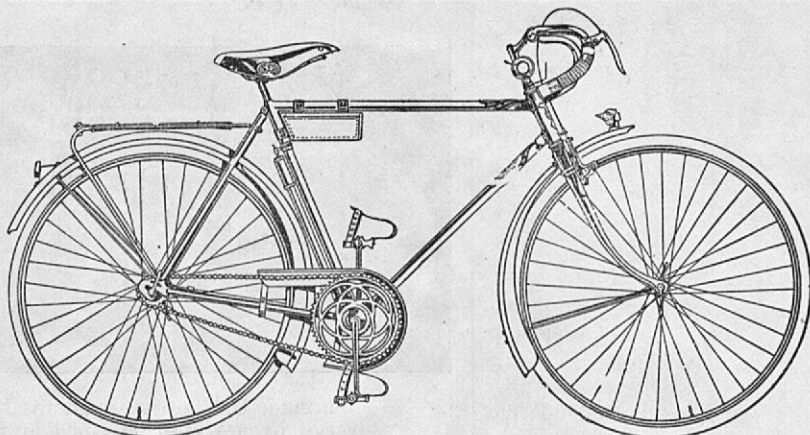
**YKSITYISHOTELLI
COMFORT**

Heikinkatu 13. Puh. 21 285

Suosittellaan!

**M a s a b y
Mekaniska
Verkstad**

Rekommenderas!



Pitkälti toista miljoonaa kpl.

on jo myyty kaikkien retkeilijäin ja kilpapyöräilijäin ihannepyörää, joka on kautta aikojen ollut **HERMES**

Tämä jakamaton suosio johtuu siitä, että HERMES-pyörät ovat tavattoman kevytkulkuisia ja kestäviä, joten ne vielä 20 vuoden kuluttua ovat täysin käyttökelpoisia tullen siten ajanmittaan erittäin halvoiksi.

Hermeksen kaikki osat ovat mitä ensiluokkaisinta laatutyötä parhaimmista raaka-aineista. ★ Tutustukaa tähän korkealaatuiseseen maailmanmerkkiin.

KORPIVAARA & HALLA OY — Helsinki - Heikink. 9

ROINE retkeilypyöriä

ja kestäviksi tunnettuja

Grosvenor

ja

Rotax

maantiepöriä suosittelemme.

ROINE

ANNANKATU 25
PUHELIN 36846

Polkupyöriä ja -osia monipuolinen varasto, 1-luokan korjauspaja. Pikainen suoritus.

**Kilpa- ja
Retkeily-**

PYÖRIÄ

Myös vähittäismaksulla.
Edulliset hinnat.

O/Y RADIO-AITTA A/B

HEIKINKATU 16. Puh. 39 013
FREDRIKINKATU 45. „ 27 642
SILTASAARENKATU 11. „ 72 032

Vet Ni

att år 1897 satte Lars Wiik i Viborg nytt världsrekord på 1 km med 1,21,1. Tysken Haases officiella rekord var 1,22,2. Wiik är annars den enda finne som innehaft ett världsrekord i cykelåkning.

*

att finnen Antti Raita blev sjätte man i Stockholm Olympiaden 1912 och slog samtliga mellaneuropeiska matadorer.

*

att "den flygande holländaren" Piet van Kempen har vunnit 32 sexdagarslopp.

*

att fransmannen Gabriel Poulain och tysken Henry Mayer balancerade 1907 i Paris i 35 minuters tid på cyklarna då ingen ville leda det första varvet. Det gällde 5,000 guldfrancs och till slut var båda så dödströtta att de föll omkull av utmattnig.

att fransmannen Masson blev den första olympiska cykelmästaren i Aten 1896.

*

att den första cykeltävlingen avhölls i Tyskland 1825.

*

att dansken Henry Hansen har blivit olympisk, världs- och nordisk cykelmästare.

*

att år 1897 utgav man i Finland en tidning "Hjulsporten" som kom ut i tre års tid och "Finlands Syklistförbund" anlade 1896 i Djurgården en 333 meter lång velodrom, som sorgligt nog revs i början på 1900-talet.

*

att år 1895 fanns det i Helsingfors 1,230 cyklister, medan man i kulturvagnan — Åbo — hade 400. Cirka 4,000 torde det då ha funnits i hela Finland.



Polkupyörää

valitessanne ostakaa luottamuksella

„FELIX SPECIAL“

Tämä polkupyörä takaa Teille korkeimman laadun edullisimmalla hinnalla. Tämän voivat tuhannet tyytyväiset omistajat todistaa.

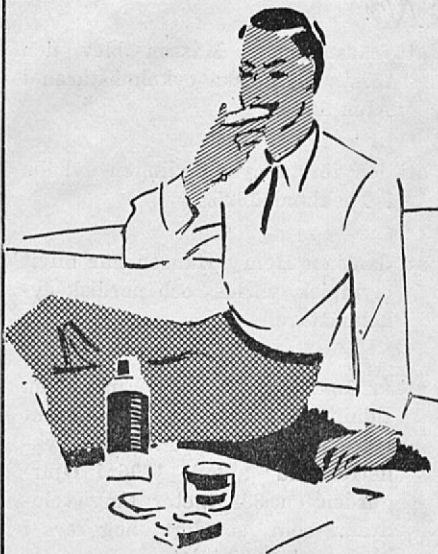
Polkupyörä saadaan eri malleina maantie-, retkeily-, kilpailu- ja kuljetuspyöräilyä varten.

Myyjiä otetaan.

O. Y. FROM A. B.

KARJAA. — Puhelimet: 172 ja 175.





IDROTTEENS FRÖJDER

för oss ofta långt ut i skog och mark — fjärran från restauranger och butiker. En välförsedd matsäck är då oundgänglig.

Överlämna provianteringsbekymren åt oss. Vi ha allt vad Ni kan önska, kex, biskvier, smörgåspålägg — läckra konserver i praktiska dosor som rymmas även i den minsta ryggsäck!



VARUBODEN

34 kolonialvarubutiker i Helsingfors med omnejd

Välkommen

till oss för att köpa
på bekväma betalningsvillkor moderna

världsberömda

med 3 utväxlingar
försedda

utfärds- och vanliga cyklar

**HELSINGFORS
HANDELCENTRAL AB.**

Georgsg. 4. Tel. 63753



Pris — Palkinnot

Klass A	8 st.
” B	8 ”
” C	8 ”
” D	5 ”
” E	5 ”
” F	3 ”
” G	3 ”
” H	3 ”
” I	3 ”

Prisen utdelas omedelbart efter det tävlingarna slutförts på tävlingsplatsen.

A-luokka	8 kpl.
B- ”	8 ”
C- ”	8 ”
D- ”	5 ”
E- ”	5 ”
F- ”	3 ”
G- ”	3 ”
H- ”	3 ”
I- ”	3 ”

Palkinnot jaetaan heti kilpailujen päätyttyä kilpailupaikalla.

Maamme suurin TINATEOSTEN tehdas alallaan on

Landets största fabrik i TENN-ARBETS-branschen är

TINATEOLLISUUS

OMIST. G. HIMANEN, ÄGARE

Tehdas ja näyttely
Fabianinkatu 32. Puh. 39 251

Lahja-, palkinto- ja muistoesineitä tarvitessanne pyytäkää jälleenmyyjiltä laatuvalmisteitamme.

Fabrik och utställning
Fabiansgatan 32. Telef. 39 251

Vid behov av present-, pris- och minnesföremål anhöll av återförsäljare våra kvalitetsprodukter.



H:GIN
URHEILUKESKUS OY

Kunto nousee!

Te tiedätte ja tunnente "nahassanne" — että kunto nousee. Mutta, ovatko varusteenne kunnossa? Hyvän kunnan ohessa on hyvät välineet edellytyksenä todella hyville tuloksille ja saavutuksille.

Käykää valitsemassa itsellenne parhaat varusteet. Meillä on kaikkia urheilijan tarvitsemia ensiluokkaisia urheiluvälineitä:

Piikkareita, jalkapallo- ja retkeilykenkiä, palloja, malloja, käsineitä, sukkia, suojuksia, verryttelypukuja, polkupyöriä ja niiden osia, reppuja, komppasseja j. n. e.

H:GIN URHEILUKESKUS OY

Kaisaniemenk. 7. Puh. 39 802.

Ravintola **NIZZA** Restaurang

Kaisaniemenk. 13 Kaisaniemig. 17
Puh. 37 291 Tel.

Suosittelaan!

Rekommenderas!

HELSINGIN POLKUPYÖRÄPAJA

Pohj. Esplanaadik. 35
Puhelin 26 919

Polkupyöriä

Tarvikkeita

Täydellinen korjaamo.

JORVAS KVARN

(Labor m.b.f.)

TELEFON: MASABY 21

Rekommenderas

Kiertopalkinnot

Svenska Velocipedfabriken (Union)
kiertopalkinto seura-ottelussa IFK
Enskede—IK32. Puolustaja IFK
Enskede.

Laatupyörä OY:n kiertopalkinto parhaalle seuralle, kaikissa luokissa.
Pisteet lasketaan 5, 4, 3, 2, 1.

Kone OY Grönblomin kiertopalkinto parhaalle suomalaiselle 3-miehiselle jouk. Puolustaja: Helsingin Pyöräilyseura.

Ravintola Kirin kiertopalkinto parhaalle IK32:den ajajalle. Puolustaja: Holger Winqvist.

Muut palk. katso siv. 15 ja 21.

**Villa-, puuvilla-,
pellava-, silkki- ja
verhokankaiden**

edullisin ostopaikka

Ymär Abdrahim

Iso-Robertink. 28. Puh. 37 780 & 37 627

Maaseudulle toimitetaan posti-
osoituksella.

**KARL
DEGERMAN**

Noux. Tel. Noux 36.

Lanthandel

Suomen paikkakuntia: RAIKUU

(Lähellä Savonlinnaa)



Pakkaus varmentaa laadun, päiväys takaa tuoreuden!

RAIKUU

ään^et raikkahasti,
kun on kurkun selvikkeenä käytetty

**PAULIGIN
PÄIVÄTTYÄ**

Kahvi, jonka maku on maineensa veroinen!



Suomen ympäri

mäkisiä maitamme ja huonoja teitämme pitkin ajaa väsymättä ja hetkeäkään polkupyöräänsä moittimatta

FENNIA-SPECIAL-

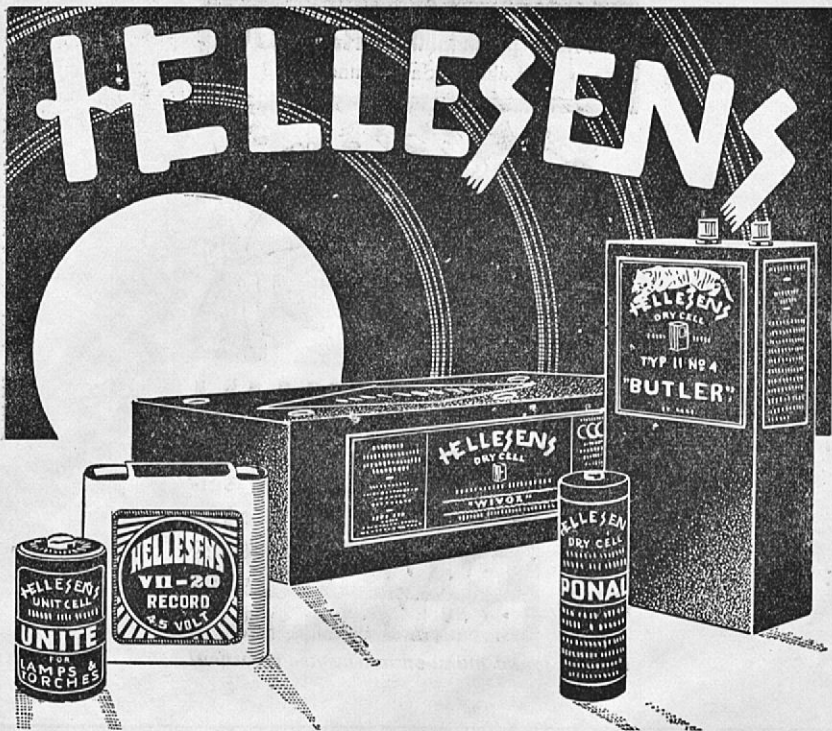
ja

FENNIA-STANDARD-

pyörän omistaja, sillä se on kevytkulkuinen, kestävä ja siromallinen. Suhteellisen halvan hintansa vuoksi se on perin helppo hankkia.

Urheiluaitta

Heikinkatu 10 — HELSINKI — Puhelin 28 203




Polkupyöriä

Parhaiden kotimaisten ja engl. tehtaiden valmisteita. Myydään takuulla. Royal Enfield Engl. kilpa- ja retkeilypyörä — 5 vuoden takuu.

Tukuttain ja vähittäin

O.Y. PACKALEN A.B.
Puhelin 21 465 - Simonkatu 6

Deltagande föreningar — Osaattavat seurat.

IFK Enskede	==	Idrottsföreningen Kamraterna, Stockholm
Hammarby	==	Hammarby Idrottsförening, Stockholm
Fredrikshof	==	Fredrikshofs Idrottsförening, Stockholm
Falu CK	==	Falu Cykelklubb, Falun
CK Uni	==	Cykelklubben Uni, Uppsala
CK Cyklon	==	Cykelklubben Cyklon, Stockholm
Verdandi	==	Idrottsföreningen Verdandi, Eskilstuna
IK 32	==	Idrottsklubben 32, Helsingfors
HP	==	Helsingin Pyöräilyseura
PT	==	Pyörä-Toverit, Helsingfors
LP	==	Lahden Pyöräilijät
CK 36	==	Cykelklubben 36, Lovisa
PK	==	Pyörä-Kotkat, Kotka
PoT	==	Porin Tarmo
Akilles	==	Akilles, Borgå
VP	==	Viipurin Pyöräilijät
KK	==	Käkisalmen Käenpojat
PV	==	Pukkilan Vesa
NIK	==	Nickby Idrottskamrater
SIF	==	Sjundeå Idrottsförening
TP	==	Tampereen Pyrintö
KU	==	Kymintehtaan Urheiluseura
HIK	==	Hangö Idrottsklubb
WaU	==	Warkauden Urheilijat
HIFK	==	Idrottsföreningen Kamraterna, Helsingfors
PNU	==	Paimion Nuorisoseuran Urheilijat
TuP	==	Turun Pyöräilijät
ViU	==	Vihtijärven Uhka
Örnen	==	Idrottsklubben Örnen, Helsingfors
GIF	==	Gamlakarleby Idrottsförening
HT	==	Hämeenlinnan Tarmo
VERSO	==	V. ja U-seura Verso, Mäntsälä
MKU:s IK	==	Mellersta Kyrkslätt Ungdomsförenings Idrottsklubb

***Vuosisatainen
laatu merkki***

***Ett hundraårigt
kvalitetsmärke***



SINEBRYCHOFF

PERUSTETTU 1819

GRUNDAD 1819

Insätt Edra besparingar i
Kyrkslätt Sparbank

Öppen alla dagar från kl. 10-14

**Sjundeå Mekaniska
Verkstad A/B**

Sjundeå. Tel. Bollstad 43

Rekommenderas

**KYRKSLÄTT
HANDELSLAG**

KYRKSLÄTT

Rekommenderar sina butiker

**KYRKSLÄTT
ELEKTRISKA A/B**

Montör Nordström
Adress Jorvas. Telef. Masaby 113

Rekommenderas

*Kesä- ja huviretket
liike- ja urheilumatkat*

sekä **KOTIMAASSA**
että **ULKOMAILLE**

järjestää Teille muka-
vimmin

Suomen Matkatoimisto Oy.

Helsinki P. Esplanaadik. 19. Puh. 28 989
Sivuliike Stockmannin tavaratalossa

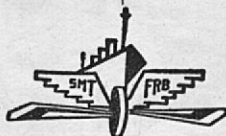
*Sommar- och nöjesfär-
derna, affärs- och
idrottsresorna*

såväl inom landet som
UTOMLANDS arrangerar

förmånligast

Finlands Resebyrå Ab.

Helsingfors N. Esplanadg. 19 Telef. 28989
Filial i Stockmanns varuhus



Cykelskor Fotbollskängor Spikskor

erhåller Ni förmånligast av
oss. Vi garanterar ett först-
klassigt arbete.

Sportskon "OGA"

II linjen 5. Tel. 73 660,

*Säästäkää Elannon osto-
merkit, ne edustavat
puhdasta rahaa.*



*Spara Elantos köpmärken,
de representera reda
penningar.*

Cyklar

förmånligast direkt från mon-
teringsverkstaden.

Även på avbetalning.

Phillips Special-cyklarnas ge-
neralagentur i Helsingfors.

Av ikundernas tillfredsställelse
beror min affärs framgång.

Etholens Cykelmonterings- och Reparationsverkstad

Fabiansgatan 6. Tel. 29 368.



Ett snabbt

fortskaffningsmedel

Med en god cykel går färden
lätt och utan ansträngningar.
MONARK cykeln har gjort
miljoner människors resor och
utfärder trevliga och intres-
santa. MONARK är en lätt-
gående cykel, som i årtionden
är tillförlitlig. Den är en äkta
svensk cykel av förstklassig
tillverkning.

MONARK cykeln
erhålles i de flesta
affärer såväl i stä-
derna som på
landsorten.



*Sirlig för ögonen
— lätt för benen.*

Generalrepresentant i Finland:

NORDISKA ELEKTRISKA AB

Helsingfors — Wiborg

LINDHOLMS SÅG Ab.

Esbo.

Tel. Esbo mell. 67.

*Såg, Hyleri och
Snickeri.*

H. NYBERG

Esbo. Träskända.

Tel. Esbo Mell. 131.

Säljer prima varor förmånligt.

FIRMA

M. ERIKSSON

ESBO

**Mat- och kolonial-
affär och café**

Filial i Domsby

FÖREGÅENDE SEGRARE. — EDELLESET VOITTAJAT.

1935

A-klass: T. Lindgren, HP, 3,32,57.

B-klass: T. Kokkola, HP, 3,29,40.

C-klass: H. Winqvist, IK32, 3,36,04,7.

1936

A-klass: T. Lindgren, HP, 3,28,45.

B-klass: V. Ahola, PT, 3,29,20.

C-klass: A. Luontila, HT, 3,36,11.

1937

A-klass: N. Andersson, Hammarby
IF, 3,12,51,8 (rekord - ennätys).

Bästa finne — Paras suomalainen

H. Winqvist, IK32, 3,14,59,9.

B-klass: V. Lindgren, HP, 3,18,20,2.

C-klass: A. Visuri, HT, 3,20,24,9.

Propagandaklass: 20 km. R. Nyman,
IK32, 38,43.

„ under 18 år, 20 km.

E. Mattila, VJU,
36,58.

„ under 16 år, 20 km.

V. Pahkola, PT,
38,54.

ESBO SPARBANK

ESBO



**Betalar högsta
tillåtna ränta 4⁰/₀**

ARTUR NORDSTRÖM

Köklaks. Tel. Köklaks 80

- **Mjök, kött och kolonialer, husgeråd & byggnadsmaterialier.**

**Glöm icke vid behov av
kolonialvaror
firma**

Frans O. Fagerström

Köklaks. Telef. 21

och

Frans Fagerström

Masaby. Telef. 29

Små omkostnader och 30
års erfarenhet garanterar
förstklassiga varor till billiga
pris.

EMIL HALMES

BAGERI och CAFÉ

KÖKLAKS

Rekommenderas

*Blomsterskörd
året runt!*

Kruk- och snittblommor
från tidsenliga växthusanläggningar å

Brittebo Handelsträdgård

Bobäck. Tel. Masaby 5

Eva Hedberg

Köklaks, Haapajarvi

Tel. Lappböle 35

Kolonialer, matvaror, husgeråd

HANS KORKMAN

JORVAS Tel. Masaby 124

LANTHANDEL

A. KARI

Sjundeå. Kyrkoby.
Telefon Sjundeå 7.

**Tyg, Kolonialer,
Husgeråd m. m.**

Sjundeå Kött- & Matvaruaffär

Inneh. **Rönberg & Wickström**
Sjundeå. Tel. Bollstad 26.

Ett ständigt lager av färska och prima **konserver**, **kött** av alla slag, **matvaror** och **grönsaker** m.m.

J. E. MALMSTÉN

VELOCIPEDAFFÄR

Sjundeå. Telefon Bollstad 27

Vandringsprisen

Svenska Velocipedfabriken (Union) vandringspris i klubbkampen IFK Enskede (Stockholm, Sverige)—Idrottsklubben 32, Helsingfors. Försvaras av IFK Enskede.

Laatupyörä O/Y:s vandringspris för bästa förening. Poängberäkningen 5, 4, 3, 2, 1 i samtliga klasser.

Maskin A/B Grönbloms vandringspris för bästa finska 3-mannalag på 110 km. Försvaras av Helsingin Pyöräilyseura.

Restaurant Kiri:s vandringspris för bästa IK32:are på 110 km. Försvaras av Holger Winqvist.

Övriga pris se sid. 15 och 21.

J. A. BERGLUNDS



filial i Sjundeå
rekommenderas

Sjundeå
Handelslag m.b.t.
SJUNDEÅ

*Rekommenderar
sina butiker*

SJUNDEÅ SPARBANK
SJUNDEÅ

Betalar högsta tillåtna ränta

Öppet 10-16, dagar före helg
10-15

LANDSBYGDENS
ÖMSESIDIGA
BRANDFÖRSÄKRINGSBOLAG

Egna medel c:a 1,500,000 mk.

— Försäkringsbestånd c:a

1,000,000,000 mk. Försäkrar

landsrisker på moderata villkor.

OBS! Snabb reglering av
brandskadorna.

ERIK W. SJÖHOLM

Sjundeå. Tel. Bollstad 23

Kolonialvaruaffär

Goda varor till dagens pris

Bollstadnäs
C A F É

Sjundeå station

rekommenderas

J.W. Hartman

Käla. Tel. Käla 24

Kolonialvaruaffär

HUFVUDSTADSBLADET

**Den köpande allmänhe-
tens tidning och ledande
nyhetsorgan i Finland**

**Modern redigering
Aktuellt reportage
Sakligt omdöme**